



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1165^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
27 НОЯБРЯ 1964 ГОДА

ДЕВЯТНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1165)	1
Утверждение повестки дня	1
Палестинский вопрос:	
а) Письмо постоянного представителя Сирийской Арабской Республики от 14 ноября 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6044);	
б) Письмо постоянного представителя Израиля от 15 ноября 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6046) . . .	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА СТО ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 27 ноября 1964 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эдлай А. СТИВЕНСОН
(Соединенные Штаты Америки)

Присутствуют представители следующих государств: Берега Слоновой Кости, Боливии, Бразилии, Китая, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1165)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос:
 - a) Письмо постоянного представителя Сирийской Арабской Республики от 14 ноября 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6044);
 - b) Письмо постоянного представителя Израиля от 15 ноября 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6046).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Палестинский вопрос

- a) Письмо постоянного представителя Сирийской Арабской Республики от 14 ноября 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6044);
- b) Письмо постоянного представителя Израиля от 15 ноября 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6046)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с нашим предыдущим решением я приглашаю представителей Сирийской Арабской Республики и Израиля занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Михаэль С. Комей (Израиль) и г-н Рафик Аша (Сирия) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Израиля просил разрешения выступить, и сейчас я предоставляю ему слово.

3. Г-н КОМЕЙ (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, еще раз благодарю вас за то, что вы разрешили мне выступить в Совете Безопасности по поводу рассматриваемых им жалоб. В своем предыдущем заявлении 16 ноября (1162-е заседание) я предоставил Совету все имевшиеся тогда сведения относительно инцидента, который произошел 13 ноября, а также затронул подоплеку этого инцидента и более широкие вопросы, возникшие в связи с ним. К сожалению, мой сирийский коллега заявил, что мое выступление было длинным и надоедливым, но я обещаю Совету не отнимать у него снова час и сорок минут времени, прежде чем остановиться на докладе генерала Булла (S/6061 и Add.1) ¹. В данном случае я намереваюсь сделать несколько подробных замечаний по самому докладу и подкреплю их фактами. Поскольку нам пришлось изучать доклад в спешном порядке, я оставляю за собой право сделать дополнительные замечания, если в этом будет необходимость. Что касается моих ссылок на доклад, то они не всегда будут содержать точные указания на тот или иной пункт доклада, но это будет легко проверить.

4. Во-первых, что касается инцидента 13 ноября, то я считаю, что доклад подтверждает версию, изложенную Израилем. В нашем объяснении содержатся следующие главные факты:

Факт 1. Израильский патруль во время инцидента двигался на автомашине по пограничной дороге в районе Тель-эль-Кади. Этот факт не оспаривается; более того, он подтверждается прямым наблюдением с НП-1 Организации Объединенных Наций — наблюдательного поста, расположенного на восточной

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, девятнадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1964 года.

стороне Тель-эль-Кади. Об этом упоминается в пункте 4 доклада, а также в добавлении F к приложению С.

Факт 2. Сирийские войска, расположенные в районе Нухейлы, открыли огонь по израильской патрульной машине. Это признается самими сирийцами и подтверждается в докладах о расследовании, то есть в пункте 4 доклада генерала Булла, а также в добавлении F к приложению С и в журнале боевых действий, приложение В.

Факт 3. В момент нападения патрульная автомашина находилась на израильской территории. Этот факт не имеет прямого подтверждения в докладах Организации Объединенных Наций, однако 16 ноября топограф Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП) капитан Бриззи нанес на карту местонахождение автомашины в момент нападения на нее и указал эти координаты в своем докладе, который является приложением А. По мнению израильских топографов, эти координаты являются безусловным подтверждением того, что автомашина в то время находилась на израильской территории, в чем у нас никогда не было никаких сомнений.

5. В данный момент я хотел бы коротко остановиться на пункте 21 доклада генерала Булла, в котором говорится о предшествовавшем инциденте, имевшем место 3 ноября. Представитель Сирии придал очень большое значение этому пункту, однако сейчас его, может быть, следует рассмотреть снова. В этом пункте говорится:

«Председатель, руководствуясь картой в масштабе 1 : 50 000, приложенной к Общему соглашению о перемирии, нашел, что вторжение израильского бульдозера на сирийскую территорию, по-видимому, подтверждается. Однако карта в масштабе 1 : 50 000 не позволяет судить о расстояниях, составляющих всего лишь несколько метров».

6. Приведенные на карте координаты, на основе которых был сделан этот вывод, были пересмотрены в ходе проверки координат во время инцидента 13 ноября, а 23 ноября, то есть четыре дня назад, председатель Смешанной комиссии по перемирию направил старшему израильскому делегату в этой Комиссии доклады о расследованиях с сопроводительным письмом, где он, ссылаясь на доклад о предыдущем расследовании, разъяснил, что местонахождение машины, то есть бульдозера, указанное в упомянутом докладе, было определено с помощью инструментов, которые в лучшем случае позволяют нанести на карту лишь приблизительные координаты. При подготовке более поздних докладов — он привел номера этих докладов, касавшихся жалоб относительно инцидента 13 ноября, — использовали более точные инструменты. Он до-

бавил, что, сверив данные и изучив фотографии, наблюдатели «убедились, что в обеих жалобах указывается один и тот же район, в котором, как утверждалось, произошло нарушение» (S/6061/Add.1, приложение А). Другими словами, сейчас придется пересмотреть те факты, на основе которых председатель сделал вывод о том, — это касается предыдущего инцидента, — что карта масштаба 1 : 50 000 вполне пригодна для установления факта вторжения израильского бульдозера на территорию Сирии.

Факт 4. Ряд сирийских фортов и артиллерийских позиций, расположенных на широкой дуге, быстро присоединились к огневому налету. Это видно из пункта 5 доклада генерала Булла и детально подтверждается наблюдениями, которые вели в это время наблюдатели Организации Объединенных Наций в данном районе, а также в последующих докладах о расследовании.

Факт 5. С этих сирийских позиций был открыт артиллерийский огонь и огонь из тяжелых минометов по израильским мирным деревням, в частности по кибуцу Дан. Этот факт также неоспорим и полностью подтверждается наблюдениями, которые велись с наблюдательных постов Организации Объединенных Наций, и последующими расследованиями Организации Объединенных Наций. Как указывается в этих докладах Организации Объединенных Наций, в данном случае использовались средняя (105 мм) и тяжелая (155 мм) артиллерия и тяжелые (до 120 мм) минометы. Согласно сообщением, этим деревням, в частности кибуцу Дан, был нанесен тяжелый ущерб. Лица, производившие расследования, не нашли в этих деревнях никаких военных укреплений или оборудованных позиций.

Факт 6. Изучение местности подтверждает, что сирийские позиции были расположены выше и были неуязвимы для ответного огня снизу.

7. Сегодня утром, выступая в Совете (1164-е заседание), представитель Сирии указал, что сказанное выше отнюдь не относится к Нухейле, откуда был открыт огонь, так как она находится приблизительно на той же высоте над уровнем моря, как и израильская позиция в Тель-эль-Кади. Это в основном правильно, и я думаю, что именно этим объясняется тот факт, что Нухейла не была подвержена ответному удару со стороны израильских самолетов. По ней велся только ответный огонь с земли. По моему мнению, это вполне убедительно подтверждается схемой, содержащейся в приложении D. На этой схеме обозначены пункты, в которых группы наблюдателей Организации Объединенных Наций обнаружили следы бомбардировок. Согласно этой схеме, ни в одной из четырех деревень, обозначенных на схеме — Нухейла, Абассие, Мур-Чебаа и Баниас, — никаких следов бомбардировок обнаружено не было.

Факт 7. Доклады наблюдательных постов Организации Объединенных Наций подтверждают, что израильские самолеты вступили в действие приблизительно в 14 час. 56 мин. по местному времени, то есть спустя примерно полтора часа после того, как сирийцы открыли огонь, и более чем через час после того, как начался артиллерийский обстрел деревень.

Факт 8. Израильские самолеты бомбили только сирийские военные позиции, имевшие непосредственное отношение к обстрелу наших деревень. Я уже упоминал об этой весьма показательной схеме Организации Объединенных Наций, на которой были указаны пункты, где были обнаружены следы бомб. К этому я хотел бы добавить следующие факты, вытекающие из этих докладов:

а) наблюдатели Организации Объединенных Наций не обнаружили ни одной сирийской деревни, которая подвергалась бы бомбардировке с воздуха;

б) сирийцы не разрешили наблюдателям посетить большинство из пунктов, упомянутых в их жалобе. Что касается трех из этих пунктов, то сирийцы сами заявили, что они являются военными позициями. Это можно найти в приложении D, пункт 40;

в) сирийские свидетели утверждали, что имелись жертвы среди гражданского населения, однако наблюдателям Организации Объединенных Наций не позволили проверить эти заявления. Фактически им вообще не разрешили обследовать пострадавших. Это также видно из приложения D, пункт 4 т.

8. Я хотел бы сказать еще несколько слов о Нухейле, поскольку она является деревней, на которую было совершено нападение или контрнападение, которая была обстреляна из наземных видов оружия и которой был нанесен некоторый ущерб; это утверждение было использовано с той целью, чтобы внушить мысль о том, что Израиль совершил нападение по меньшей мере на одну мирную деревню.

9. В момент инцидента 13 ноября единственными обитателями деревни Нухейла были сирийские войска, занимавшие военные позиции в самой деревне, поблизости от нее и перед ней. Относительно наличия этих позиций никогда не было никаких сомнений. Следует отметить, что когда наблюдатели Организации Объединенных Наций прибыли в деревню, то они были остановлены, и им не позволили осмотреть ее полностью. Это было подтверждено наблюдателями в приложении D, пункт 4 е в Нухейле. Об этом говорится в приложении D, пункт 5. Все эти свидетели были военнослужащими. Они заявили, что в момент обстрела они находились в этой деревне. Наблюдатели не обнаружили в деревне ни одного гражданского лица. Сирийцы объяснили, что сразу после инцидента жители деревни были эвакуированы. По совершенно до-

стоверным данным нашего наблюдения, жители деревни действительно были эвакуированы, но еще до инцидента 13 ноября, и во время перестрелки там не находилось ни одного гражданского лица. Из докладов о расследовании снова видно, что, хотя гражданские лица из других мест и были представлены наблюдателям Организации Объединенных Наций, ни один сириец из числа гражданского населения не сказал, что во время инцидента он находился в Нухейле; наблюдатели не видели ни одного пострадавшего из числа жителей Нухейлы, несмотря на то что сирийские военные позиции в деревнях были подвергнуты интенсивному ответному обстрелу.

10. Таким образом, подводя итог, можно сказать, что общая картина, которую можно составить на основе доклада и изучения подробных приложений к этому докладу, в основном совпадает с той картиной, которую наша делегация обрисовала Совету на его 1162-м заседании.

11. Я хотел бы сделать еще несколько замечаний по одному пункту, которому представитель Сирии уделил сегодня утром большое внимание, пытаюсь при этом сделать далеко идущие выводы. Я имею в виду неоднократные попытки добиться прекращения огня.

12. В докладе и приложениях указывается, во-первых, что первое прекращение огня было предложено на 14 час. 30 мин. и было немедленно принято израильской стороной. Это опровергает заявление представителя Сирии о том (я цитирую слова, сказанные им сегодня утром), что «это воздушное нападение планировалось заблаговременно, что его целью являлась массированная демонстрация силы» (1164-е заседание, пункт 29). Если мы действительно намеревались использовать самолеты для демонстрации силы и запланировали это заблаговременно, то может показаться странным, что мы немедленно согласились на прекращение огня, а следовательно, и на прекращение всех боевых действий задолго до того, как наши самолеты появились на поле боя.

13. Мы совершенно не виноваты в том, что это прекращение огня не было осуществлено: представители Организации Объединенных Наций объяснили нам, что они не смогли связаться с сирийскими делегатами в Смешанной комиссии по перемирию. Очень странно, что в течение почти полутора часов после начала этих действий, этого нападения нельзя было разыскать ни одного сирийского делегата, входящего в состав Смешанной комиссии по перемирию, несмотря на то что штаб-квартира Израильско-сирийской комиссии по перемирию находится в Дамаске с контрольным центром в Кунейтре, то есть в Сирии, близ места этого инцидента, и что четыре постоянных наблюдательных поста Организации Объединенных Наций расположены на сирийской стороне границы. В отношении исчезновения сирийских офицеров, которые должны были

связаться с представителями Организации Объединенных Наций сразу же после возникновения инцидента, не было дано никаких объяснений. Если и есть что-либо злое в этой перипетии с прекращением огня, то только это обстоятельство. Прекращение огня, которое должно было вступить в силу в 14 час. 30 мин., не удалось осуществить по причине, о которой я только что сказал.

14. Следующее предложение о прекращении огня ровно в 15 час. было согласовано на сирийской стороне с командующим сирийскими войсками в данном районе, так как сирийские представители в Смешанной комиссии по перемирию все еще отсутствовали. Однако у нас нет никаких фактов, подтверждающих, что все сирийские войска были действительно уведомлены о прекращении огня или что оно вступило в силу на сирийской стороне в 15 час. Наблюдатели Организации Объединенных Наций не были допущены на сирийские позиции и не имели возможности установить контакт с соответствующими командирами. Поэтому они не могли проверить, кто и когда получил и кто не получил распоряжения о прекращении огня. Это соглашение о прекращении огня в 15 час. было заключено только в 14 час. 46 мин., то есть за 14 минут до того, как оно должно было вступить в силу. В условиях продолжающихся боев не было никаких гарантий на успех этого соглашения.

15. На израильской стороне переговоры велись со старшим израильским делегатом в Смешанной комиссии по перемирию в контрольном центре Организации Объединенных Наций, расположенном в Тивериаде. Спустя четыре минуты, то есть в 14 час. 50 мин., израильский делегат вернулся в контрольный центр и сообщил контрольному центру в Тивериаде, что он не смог установить контактов с передовыми подразделениями. По моему мнению, это указывает на то, что он немедленно, в течение нескольких минут, оставшихся до момента вступления в силу соглашения о прекращении огня, предпринял соответствующие попытки, но безуспешно. Этот факт подтвердился впоследствии, когда наблюдатели Организации Объединенных Наций опросили лейтенанта Бен Якова, командира израильского поста в Тель-эль-Кади, находившегося в самом центре боя. Он подтвердил наблюдателям, что он не получил никаких указаний о прекращении огня ровно в 15 час. Ниже приводятся соответствующие выдержки из показаний лейтенанта Бен Якова, содержащихся в докладе о расследовании жалобы Израиля:

«Незадолго до половины третьего мы получили приказ прекратить огонь в 14 час. 30 мин. по местному времени, однако, поскольку сирийцы продолжали обстреливать нас и кибуц Дан, я продолжал ответный огонь. Стрельба продолжалась довольно долгое время, и около 15 час. 15 мин. по местному времени я получил приказ прекратить огонь в 15 час.

30 мин. по местному времени, что было исполнено и строго соблюдалось.

Мы находились под интенсивным огнем. Вокруг нас высота Тель была покрыта пылью и дымом. Минометы и танковые орудия обстреливали весь район Тель-эль-Кади.

Вопрос 3. Получили ли вы сообщение о том, что прекращение огня, назначенное на 14 час. 30 мин. по местному времени, о котором вы говорили, не было соблюдено, так как ОНВУП не смог связаться с сирийскими властями?

Ответ 3. Я не получал такого сообщения, возможно, ввиду затруднений со связью.

Вопрос 4. Получили ли вы инструкции относительно прекращения огня, намеченного на 15 час. 00 мин. по местному времени?

Ответ 4. Мне ничего не было сообщено, возможно, потому, что у нас были неполадки с телефонами, которые были повреждены минометным и артиллерийским огнем» (S/6061/Add.1, приложение С, пункт 5).

Третья попытка заключить соглашение о прекращении огня была сделана в 15 час. 08 мин.; на этот раз соглашение действительно вступило в силу в 15 час. 30 мин.

16. Я подробно остановился на этом вопросе, так как высказывалось мнение, что израильские власти пытались помешать заключению соглашения о прекращении огня или его вступлению в силу. Это совершенно неправильно.

17. В данный момент я хотел бы сослаться на содержащееся в докладе заявление, — все еще касающееся инцидента 13 ноября, — о том, что обе стороны, очевидно, подготовились к интенсивному обстрелу и к возможному повторению инцидента 3 ноября.

18. Что касается действий Израиля, то они не могут вызывать удивление или осуждение. Обстановка в этом районе была тревожной. Спокойствие там было нарушено 3 ноября в результате жестокого нападения сирийцев на мирных рабочих, ремонтировавших дорогу. Немедленно после этого инцидента работа на этой дороге должна была быть возобновлена, так же как и регулярное патрулирование. Фактически после инцидента 3 ноября патрули высылались на дорогу 5, 6, 8, 11 и 13 ноября, когда на патрульную автомашину было совершено нападение. После 3 ноября необходимо было принять меры для обеспечения безопасности и защиты этого района от нового нападения. Возможное повторение инцидента 3 ноября означало только одно — возможное повторение сирийского нападения с целью помешать израильским действиям, как это имело место 3 и 13 ноября, а также всякий раз, когда на израильско-сирийской границе возникала перестрелка.

19. Не было отмечено ни одного случая, когда израильские войска открывали бы огонь по сирийской территории, в то время как мы знаем буквально сотни случаев, когда сирийские войска открывали огонь по территории Израиля. В этой связи интересно отметить, что в приложении Е, часть II, к докладу генерала Булла имеется перечень 155 сирийских жалоб, относящихся к периоду с 10 октября по 13 ноября, в большинстве из которых не было требования провести расследование. Даже сами сирийцы ни в одной из этих жалоб не утверждали, что огонь был открыт с израильской стороны. Необходимо подчеркнуть, что когда в докладе говорится о возможном повторении инцидента 3 ноября, то нельзя ставить обе стороны в одинаковое положение, ибо только Сирия могла быть инициатором нового инцидента.

20. Прежде чем покончить с событиями 13 ноября, я хотел бы сделать только одно замечание. Представитель Сирии, заканчивая сегодня утром свое выступление, сослался на резолюцию [111(1956)] Совета Безопасности от 19 января 1956 года², касающуюся инцидента в районе Тивериадского озера. Он так же, как и я, хорошо знает, что нельзя проводить аналогию между этими двумя инцидентами, и поэтому резолюция, на которую он ссылаясь, не имеет никакого отношения к делу.

21. Сейчас я хотел бы сделать замечание по вопросу, который имеет самое непосредственное отношение к докладу генерала Булла. Речь идет о пограничной дороге в районе Тель-эль-Кади. Из доклада видно, что ни 3 ноября, ни 13 ноября никакого так называемого проникновения отдельных лиц на сирийскую территорию в обычном смысле этого слова не было, и мы можем говорить только об израильских гражданах, работающих или передвигающихся по построенной Израилем дороге. Поэтому жалоба по поводу проникновения касается трассы самой дороги, а не лиц, которые пользуются ею, хотя, к сожалению, нападение было совершено именно на них. Доклад генерала Булла касается вопроса о связи между дорогой и демаркационной линией перемирия, которая в этом районе совпадает с бывшей международной границей между Палестиной и Сирией. Поэтому я хотел бы просить у Совета разрешения осветить историю этой дороги, и я надеюсь, что мое изложение этой истории окажется ближе к фактам, чем та версия, которую мы выслушали сегодня утром.

22. Эта трасса, длиной около пяти километров, является в действительности участком дороги, которая находится на израильской стороне границы между Ливаном и Сирией, имеет протяженность около ста двадцати километров и идет от берега Средиземного моря до Тивериадского озера. Эта дорога кроме других целей имеет важное значение для обеспечения регулярно патрулирования длинной и уязвимой грани-

цы с враждебно настроенными соседями, ввиду того что в районе этой границы ведутся гражданские работы.

23. Часть дороги, которая расположена на северной границе между Израилем и Сирией в районе Тель-эль-Кади, строилась на двух участках. Первый участок начинается от Тель-эль-Кади, тянется на восток к Вади-Ассалу и имеет длину около двух километров. Его строительство было завершено в октябре 1961 года. Второй участок, расположенный к западу от Тель-эль-Кади, идет к реке Хасбани и имеет длину около трех километров. Его строительство, как указывается в самом докладе, было завершено в мае 1962 года.

24. Членам Совета, которые ознакомятся с пунктом 14 этого доклада, станет ясно, что группа топографов канадской армии, предоставленная в распоряжение ОНВУП, в начале прошлого года произвела топографическую съемку западной части дороги, начиная от реки Хасбани до пункта, расположенного приблизительно в 250 метрах к западу от Тель-эль-Кади. В этом пункте доклада говорится, что топографическая съемка была прекращена в этой точке, так как Израиль «отказался сотрудничать в деле продолжения топографической съемки далее на восток». К сожалению, я должен заявить, что это утверждение не подтверждается фактами, что я и постараюсь доказать.

25. Предложение о проведении тщательной топографической съемки границы было первоначально выдвинуто представителями Израиля в 1962 году и касалось другого участка, находящегося на значительном расстоянии от этого места, на восточной границе в районе Кфар Жольт, известного под названием «пограничный столб 45». ОНВУП получил от Сирии согласие на это предложение. Сирийцы также жаловались относительно нового участка пограничной дороги, проходящей к западу от Тель-эль-Кади, строительство которого было завершено в мае 1962 года. Вскоре после завершения строительства этого участка, 29 июня 1962 года, генерал фон Хорн в письме к израильскому директору по делам перемирия г-ну Эреллу указал следующее:

«Я обещал держать Вас в курсе дела относительно моих переговоров в Дамаске, что я и делаю, не откладывая этого в долгий ящик. Главной проблемой, которая возникла при этом, было то, о чем мы говорили с Вами, а именно положение, создавшееся в результате недавних работ, начатых Израилем в районе демаркационной линии перемирия к западу от Тель-эль-Кади, а также в результате утверждения сирийцев, что эта часть новой израильской дороги якобы вклинивается в территорию Сирии».

26. В письме начальника штаба указывается далее о том, каким образом ОНВУП мог бы урегулировать этот вопрос. В своем ответном пись-

² Там же, одиннадцатый год, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1956 год.

ме на имя начальника штаба от 1 июля г-н Эрелл согласился предоставить в распоряжение ОНВУП и сирийцев инструменты, которыми пользовались израильские топографы, для того чтобы опровергнуть «утверждения о том, что новая дорога, построенная несколько недель назад к западу от Тель-эль-Кади, вклинивается в территорию Сирии...». Г-н Эрелл указывает в своем письме следующее:

«Те же самые инструменты были использованы нашими топографами в прошлом году для выверки местности на другом участке дороги, ближе к Телю. На нашей встрече 26 июня Вы напомнили, что сирийские власти заявляли о якобы имевшем место нарушении их территории в этом районе и о том, что позднее они признали свою ошибку».

27. Позднее было решено, что необходимо провести тщательную топографическую съемку не только участка в районе пограничного столба 45, но и участка к западу от Тель-эль-Кади, то есть участка, где топографическая съемка была фактически произведена.

28. 13 января 1963 года г-н Эрелл направил генералу фон Хорну письмо, в котором он подводил некоторые итоги. Я не буду зачитывать его письмо полностью. Я хочу только сказать, что в этом письме, которое находится в архиве ОНВУП, он упоминает не менее четырех раз об участке дороги, где канадские топографы должны были производить съемку, и каждый раз он называет его «дорогой (или «новой дорогой») к западу от Тель-эль-Кади». Задача, возложенная на канадских топографов в данном районе, полностью согласуется с предыдущей перепиской, о которой я уже говорил, и ОНВУП никогда не ставил ее под сомнение.

29. Группа канадских топографов приступила к топографическим съемкам именно в тех двух районах, в отношении которых была достигнута договоренность в упомянутой переписке, то есть на участке к западу от Тель-эль-Кади и на участке на восточной границе, в районе пограничного столба 45. Нет никаких данных о том, что ОНВУП просил капитана Райхерта продолжить топографическую съемку к востоку от Тель-эль-Кади, а также о каком-либо отказе Израиля сотрудничать в деле продолжения этой съемки. Это подтверждается перепиской, в которой официально зафиксированы результаты съемки. 16 апреля 1963 года и. о. начальника штаба ОНВУП полковник Черли в письме на имя г-на Эрелла заявил:

«Цель этого письма — официально уведомить Вас о результатах топографических съемок, произведенных канадской топографической группой ОНВУП за последние несколько недель».

После изложения ряда технических деталей полковник Черли в своем письме сообщает:

«С 25 по 28 февраля 1963 года топографы ОНВУП в сопровождении израильских топографов завершили съемку дороги... Ни сама дорога, ни кювет не заходят за демаркационную линию на территорию Сирии. В самых ближайших пунктах кювет находится в 8 метрах южнее демаркационной линии перемирия, то же самое относится и к самой дороге. Графические результаты съемки местоположения израильской дороги относительно демаркационной линии перемирия на участке от реки Хасбани до пункта, находящегося приблизительно в 250 метрах западнее Тель-эль-Кади, прилагаются в качестве плана № 1 1963 года».

30. Здесь снова следует отметить, что полковник Черли говорит только о дороге, расположенной к западу от Тель-эль-Кади. Он указывает, что топографическая съемка была завершена и она установила, что дорога на всем ее протяжении проходит по территории Израиля. В письме нет ни малейшего намека на продолжение топографической съемки далее на восток. Если бы ОНВУП хотел продолжать топографические съемки и если бы израильские власти мешали этому, то можно было бы ожидать, что в письме, в котором подводятся итоги топографических съемок, были бы оговорки на этот счет. В своем ответе от 19 апреля на письмо полковника Черли г-н Эрелл еще более проясняет ситуацию. Он пишет:

«Топографические съемки рассеяли все сомнения относительно оставшегося участка дороги между Вади-Ассаль и Хасбани. Сейчас мы готовы вновь открыть дорогу для движения на всем ее протяжении, а также завершить работу на некоторых других участках. Просьба командующего не делать этого до начала следующего месяца будет учтена».

31. К середине 1963 года положение было вкратце таким: а) в 1962 году сирийцы жаловались на то, что новый участок пограничной дороги к западу от Тель-эль-Кади вклинился на сирийскую территорию; б) было решено, что канадская топографическая группа произведет топографическую съемку этого участка дороги; в) канадская группа произвела топографическую съемку этого участка дороги; г) ОНВУП официально уведомил Израиль о том, что, согласно данным топографической съемки, дорога расположена на территории Израиля и что сирийская жалоба по поводу нарушения демаркационной линии не имеет никаких оснований; д) после этого представитель Израиля уведомил ОНВУП о том, что дорога будет открыта для движения на всем ее протяжении и что работы на ней будут завершены.

32. В июне 1963 года были случаи обстрела патрулей на этой дороге, однако с того времени и до прошлого месяца — на протяжении 15 месяцев — не было зафиксировано никаких инцидентов и жалоб, касающихся этой дороги.

33. Недавно было установлено, что дорога нуждается в значительной реконструкции и ремонте, которые необходимо произвести до зимних дождей, обычно начинающихся в ноябре. 23 октября 1964 года представитель Израиля письменно уведомил председателя Смешанной комиссии по перемирию о намечающихся ремонтных работах на дороге вблизи Тель-эль-Кади. После этого обсуждалось, где будут производиться работы, в результате чего было принято решение о производстве работ восточнее участка, на котором канадские топографы производили съемку. Несколько позже, 28 октября, представители Израиля предложили произвести топографическую съемку в районе, где должны были производиться работы.

34. 29 октября это предложение было подтверждено в письме старшего израильского делегата на имя председателя Смешанной комиссии по перемирию, в котором говорилось следующее:

«Я хотел бы подтвердить свою просьбу, с которой я обратился 28 октября к контрольному центру в Тивериаде, относительно проведения топографической съемки в районе, где намечается произвести реконструкцию дороги, которая проходит вблизи НП-1. Топографическая съемка начнется от восточного пункта, где производила съемку канадская топографическая группа ОНВУП, и будет продолжена на восток от Тель-эль-Кади. Топографическая съемка будет вестись на тех же условиях, которые были согласованы между заинтересованными сторонами для производства съемки канадской группой. Прошу подтвердить это и указать дату, удобную для съемки».

35. Сегодня утром представитель Сирии сослался на письмо генерала Булла, адресованное генералу Дж'Диду. В этой связи я хотел бы указать, что еще за две недели до этого письма Израиль официально просил произвести топографическую съемку, которая была бы продолжением дальше на восток той съемки, которую произвела в прошлом году канадская группа. После этого были проведены предварительные переговоры относительно предлагаемой съемки и было решено, что капитан Бриззи, эксперт ОНВУП, посетит соответствующее израильское учреждение в Тель-Авиве, с тем чтобы получить все необходимые данные. Работы на дороге в районе Тель-эль-Кади фактически начались 1 ноября, причем полностью с ведома ОНВУП. Следующим событием было нападение на дорожных рабочих, которое произошло 3 ноября с сирийских позиций в Нухейле, расположенной против Тель-эль-Кади. Это нападение послужило причиной возникновения серьезного инцидента 3 ноября, во время которого произошла интенсивная перестрелка. После 3 ноября работы и обычное патрулирование на этой дороге были возобновлены. В течение последующих десяти дней в этом районе царил полное спокойствие

вплоть до 13 ноября, когда сирийцы вновь совершили внезапное нападение.

36. Надеюсь, что я не злоупотребил терпением членов Совета Безопасности, пересказывая все эти факты. Наша делегация считает необходимым установить правильную последовательность событий, связанных с историей этой пограничной дороги и производившихся на ней топографических съемок.

37. А сейчас я уполномочен сообщить Совету, что во исполнение предложения, сделанного нами в октябре, мы готовы согласиться с продолжением топографической съемки с целью определить положение дороги по отношению к границе. Эта работа должна вестись с восточного конца отрезка дороги, где топографическая группа ОНВУП, возглавляемая капитаном Райхертом, производила в прошлом году съемки в направлении к отметке 39 или к любому другому месту, которое может быть согласовано сторонами на основе вышеупомянутой топографической съемки, которую производил ОНВУП в прошлом году.

38. В данный момент я хотел бы остановиться на некоторых вопросах, затронутых в конце доклада начальника штаба, в пунктах 24—28.

39. Во-первых, в пункте 24 доклада говорится о топографической съемке, которая должна быть произведена на старом участке дороги. Я уже полностью осветил этот вопрос в моем сегодняшнем выступлении.

40. В пункте 25 доклада генерал Булл вновь касается вопроса о перестрелке через границу. Я подробно остановился на этой конкретной проблеме и разобрал причины напряженности в своем предыдущем заявлении в Совете (1162-е заседание). На данном этапе мне остается только одно — заявить о том, что мое правительство полностью одобряет принципы, согласно которым огонь не должен открываться ни при каких обстоятельствах. Израильским войскам были отданы самые строгие приказы не открывать огонь и не отвечать на огонь, за исключением тех случаев, когда это необходимо для самообороны и проведения операций по отражению нападений.

41. В том же самом пункте 25 генерал Булл говорит о прекращении конкретных действий. Что касается прекращения этих действий, которые являются предметом рассматриваемой жалобы, то израильские власти в прошлом всегда сотрудничали с председателем Смешанной комиссии по перемирию в этом вопросе, и мы будем и впредь внимательно рассматривать по существу дела такие просьбы и предложения.

42. Пункт 26 касается Смешанной комиссии по перемирию. Я хотел бы разъяснить, что, хотя Израильско-сирийская смешанная комиссия по перемирию и не проводит официальных совещаний, она, вопреки общему мнению, не прекратила своей деятельности, а, наоборот, действует более активно и обладает более широким аппа-

ратом по сравнению с любой другой смешанной комиссией по перемирию на наших границах. Она полностью выполняет свои обычные функции по наблюдению на границе и по рассмотрению жалоб и, кроме того, занимается урегулированием широкого круга пограничных проблем, возникающих между заинтересованными сторонами. Израиль сотрудничает со Смешанной комиссией по перемирию и ее председателем, а также с начальником штаба во всех этих вопросах.

43. Сохраняя свою позицию по принципиальным вопросам, мы готовы обсудить с начальником штаба пути и средства использования аппарата Смешанной комиссии по перемирию наилучшим образом, насколько это возможно в данной обстановке.

44. И последнее. Генерал Булл в пункте 27 своего доклада говорит о той напряженности, которая создавалась на границе. Мое правительство приветствует его ясное заявление о том, что «существующая между обеими странами напряженная атмосфера является также следствием упорного отказа Сирии стремиться к урегулированию ее конфликта с Израилем».

45. Сегодня утром (1164-е заседание) мы выслушали длинное выступление, содержащее пропагандистские нападки на мирные предложения моей страны. Я не собираюсь подробно отвечать здесь на эти нападки. Стенограммы ежегодных дискуссий в Генеральной Ассамблее по вопросу о беженцах говорят сами за себя. Вопрос, на котором останавливался сегодня утром г-н Аша, является типичным. Он сказал, что 12 мая 1949 года мы подписали всем известный протокол в Лозанне только для того, чтобы добиться нашего приема в Организацию Объединенных Наций. Если бы он проверил этот факт немного более тщательно, то он обнаружил бы, что Израиль был принят в Организацию Объединенных Наций 11 мая, то есть за день до подписания Лозаннского протокола.

46. Я сделаю лишь одну общую оговорку в отношении тех разделов заявления представителя Сирии, которое можно рассматривать как пропагандистское. Я хотел бы вернуться к фразе из доклада, которую я уже цитировал. Прав генерал Булл или нет? Хочет Сирия добиваться прекращения своего конфликта с Израилем мирными средствами или не хочет? Ясный, простой, недвусмысленный и положительный ответ на этот вопрос, поставленный начальником штаба ОНВУП, в значительной степени содействовал бы улучшению положения. Это привело бы к смягчению напряженности и по крайней мере способствовало бы мирному сосуществованию как этапа на пути к миру.

47. В своем предыдущем заявлении в Совете я подробно останавливался на политическом положении в целом и поставил ряд вопросов, добавив, что эти вопросы являются главной при-

чиной болезни и что пограничные инциденты — это всего лишь ее опасные симптомы.

48. Совет Безопасности, Генеральный Секретарь, г-н Банч, генерал Булл и его коллеги, а также военные наблюдатели на границах, о верности которых своему долгу справедливо говорится в докладе начальника штаба, — все они стараются найти выход из положения, которое абсолютно ненормально. В июле 1949 года, когда было подписано израильско-сирийское Общее соглашение о перемирии, никто не предполагал, что 15 лет спустя, в ноябре 1964 года, Сирия будет выступать с такими заявлениями и предпринимать такие действия, как будто бы она находится в состоянии войны с Израилем. Никакие изменения условий Соглашения о перемирии не предотвратят возникновения пограничных инцидентов, пока Сирия имеет возможность разжигать военный психоз на своей территории.

49. Мое правительство искренне надеется, что Организация Объединенных Наций, и особенно Совет Безопасности, приложит все силы к тому, чтобы разрешить действительную проблему, на которую недвусмысленно указывает генерал Булл, когда он говорит об «упорном отказе Сирии стремиться к урегулированию ее конфликта с Израилем».

50. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мне впервые выпала честь выступить в Совете Безопасности, и я не беру на себя смелость выносить категорические суждения по тем вопросам, фактическая сторона которых другим членам Совета гораздо более известна, чем мне.

51. Я не считаю себя также вправе делать сейчас выводы или выносить суждения в отношении представленных нам фактов. И меньше всего я склонен сейчас возлагать на кого-либо вину или выдвигать против кого-либо обвинения, ибо поступить таким образом — значит только еще больше подогреть чувства, которые, как мы видим, и так уж слишком сильны и искренни. Мы собрались здесь не для осуждения, а для примирения. Однако я тщательно изучил конструктивный доклад начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Иерусалиме, в котором очень подробно описываются события 13 ноября и обстоятельства, приведшие к этим событиям. Я с большим вниманием выслушал заявления, сделанные в Совете. Учитывая все это, я глубоко убежден, что мы должны сосредоточить наше внимание и наши общие усилия не на взаимных обвинениях и упреках по поводу всего происшедшего, а на практических мерах по предупреждению всех подобных опасных актов насилия в будущем.

52. Материальный ущерб и людские потери, понесенные в ходе событий, которые мы сейчас рассматриваем, несомненно, достаточно серьезны; однако совершенно ясно, что угроза новых насилий в будущем сохранится до тех пор, по-

ка не будут изучены и устранены причины конфликта. Из докладов, которые мы читаем, всем нам также должно быть ясно, что если бы Организация Объединенных Наций не приняла своевременных и энергичных мер, то обстановка могла бы быстро и очень серьезно ухудшиться. Неусыпная бдительность и скрупулезная честность, постоянно проявляемые официальными лицами Организации Объединенных Наций,— это те ценные качества, которыми мы должны гордиться и за которые мы должны выразить им нашу признательность.

53. Прежде чем продолжить свое выступление, я хотел бы просить Совет, который всегда проявляет снисходительность к своим новым членам, разрешить мне сделать одно замечание личного характера. Хотя обсуждаемые нами сейчас проблемы и являются для меня новыми, я могу утверждать, что район, о котором идет речь, мне лично знаком больше, чем другим членам Совета. Когда я был очень молодым, я возглавлял администрацию района, в котором произошли эти события. Мне часто приходилось гулять и ездить верхом по этой красивой местности, где река Иордан берет свое начало со склонов горы Хермон. Я могу также добавить, что когда 35 лет назад я прибыл в Палестину, чтобы занять там свой первый пост, то уже через несколько дней после моего приезда я стал свидетелем жестокой насильственной борьбы между общинами, во время которой погибло много людей. И теперь, спустя три с половиной десятилетия, на Святой земле все еще льется кровь. Упомянутые мной события произвели на меня глубокое впечатление. Я получил тогда урок, который, вероятно, является главным уроком в моей жизни. Я узнал, сколько делается зла, когда насилие и ненависть разделяют людей.

54. Позже во многих других районах мира я видел, сколько можно сделать добра, когда люди объединяются в конструктивных усилиях, чтобы устранить причины расовых и национальных трений и создать механизм международных консультаций, примирения и сотрудничества.

55. Учитывая все это, я хочу сказать, что, по моему мнению, мы должны сосредоточить наше внимание на практических рекомендациях, изложенных в докладе начальника штаба.

56. Первое, что, безусловно, необходимо сделать,— это устранить самый корень зла, а именно определить и разметить спорный участок демаркационной линии перемирия, и я надеюсь, что Совет одобрит рекомендацию о срочном проведении в этих целях необходимой топографической съемки.

57. Не менее важно, как это подчеркнул начальник штаба, чтобы Израильско-сирийская смешанная комиссия по перемирию стала эффективным инструментом поддержания мира и использовалась бы как таковой. Он указывает, что предложенная им процедура по рассмотре-

нию жалоб оказалась необходимой потому, что Комиссия не смогла добиться проведения очередных и даже чрезвычайных заседаний. Начальник штаба объясняет причины такого положения и подробно описывает его в конце своего доклада, представленного Совету Безопасности в прошлом году, после инцидента в Альмагоре (S/5401 и Add.1—4) ³.

58. Мы очень надеемся на то, что как Израиль, так и Сирия поймут, что им крайне необходимо начиная с этого момента полностью выполнять свои обязанности в Комиссии. Насколько мне известно, аналогичные комиссии, действующие на других участках границы между Израилем и другими арабскими странами, могут выполнять свои важные задачи. Если из недавних событий в этом районе, которые мы сейчас рассматриваем, не было извлечено никаких других уроков, то каждому должно быть ясно хотя бы то, что только на основе полного сотрудничества с Комиссией и в ее рамках можно устранить в будущем опасности, существующие на границе между Израилем и Сирией.

59. Представители Сирии и Израиля просили Совет Безопасности принять меры, чтобы предотвратить повторение недавней серии инцидентов. Нас, конечно, обнадеживает то, что было сказано представителями Сирии и Израиля в отношении Комиссии. Я уверен, что самое правильное, что мы можем сделать в интересах обеих сторон,— это одобрить и поддержать рекомендации начальника штаба.

60. Все мы, несомненно, испытываем сожаление по поводу трагических жертв и материального ущерба, а также по поводу страданий, выпавших на долю гражданского населения в результате актов насилия, имевших место 13 ноября. Несомненно также и то, что все мы испытываем глубокую озабоченность в связи с тем, что обстановка могла так быстро перерасти в дикую перестрелку, в которой участвовали артиллерия, танки и самолеты.

61. Мы не выполним свой долг, если мы сейчас же не примем практических мер, направленных на ослабление опасной напряженности и на устранение причин этих трагических событий. К счастью, нам не нужно заниматься поисками необходимых мер или вырабатывать какое-то новое решение. Представленные нам рекомендации ясны. Необходимый аппарат уже существует. Зло насилия можно обратить в добро, если в результате всего происшедшего мы энергично поддержим практические предложения, внесенные начальником штаба.

62. Г-н СИДИ-БАБА (Марокко) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности вновь вынужден заниматься палестинским вопросом и рассматривать жалобу по поводу агрессии, совершенной Израилем. На этот раз агрессия характеризовалась массированным воздушным напа-

³ Там же, восемнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1963 года.

дением израильских самолетов на деревни и оборонительные посты в Сирии, во время которых помимо других видов оружия применялись напалмовые и фосфорные зажигательные бомбы и ракеты. Согласно информации, полученной от представителя Сирии, сирийские потери составили 7 человек убитыми и 26 ранеными, большинство из которых — крестьяне. Был нанесен значительный материальный ущерб.

63. Когда наша делегация в предварительном порядке изучила доклад (S/6061 и Add.1), представленный нам начальником штаба генералом Буллоу, то меня больше всего поразило огромное несоответствие между локальным характером инцидента, происшедшего в районе Тель-эль-Кади—Нухейла, с одной стороны, и масштабом воздушного нападения на сирийскую территорию, с другой стороны, а также провокационная и воинственная манера, в какой израильские военные деятели осветили этот серьезный вопрос в международной прессе.

64. Поэтому для нашей делегации эта проблема представляет собой нечто большее, чем простой инцидент. Для того чтобы понять это, нужно изучить историю палестинской трагедии. Мы увидим, что израильские политики испытывают, по-видимому, психологическую потребность время от времени и в выгодной для них обстановке развязывать тщательно запланированные военные действия.

65. Политические и психологические выгоды, которые ожидалось от этой операции как внутри страны, так и среди международного сионизма, а также потенциальное воздействие кризиса, возникшего незадолго до такого важного события, как открытие сессии Генеральной Ассамблеи,— все эти факторы могли породить у сионистов стремление игнорировать риск, связанный с тем, что они вновь станут объектом осуждения со стороны Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Именно в такой форме проявляется сегодня на Арабском Востоке опасное явление сионизма, и это, конечно, является фактором, который показывает, что неоднократные осуждения Израиля в предыдущих случаях были отнюдь не случайными.

66. В самом деле, в своем последнем заявлении (1164-е заседание) представитель Сирии напомнил нам о пяти очень важных резолюциях, принятых за последние годы Советом Безопасности, в которых он был вынужден осудить политику Израиля, проводимую по отношению к своим соседям.

67. Сейчас Совет Безопасности столкнулся с действиями, такими же опасными, как и те, за которые государство Израиль было осуждено в принятых ранее резолюциях, с той только разницей, что применявшиеся до сих пор методы агрессии были, по-видимому, видоизменены, чтобы сделать операцию более скоротечной и разрушительной. Теперь Израиль прибегает к массированным воздушным бомбардировкам, и

единственно что нужно для их начала — это предлог, которым явилась перестрелка между двумя патрулями.

68. Этот новый аспект израильской военной политики был разоблачен перед мировым общественным мнением в статье, опубликованной в газете «Монд» от 17 ноября 1964 года, где говорится:

«Во время предыдущих инцидентов, подобных тем, которые имели место в районе Тивериада и Тель-Казира, израильтяне использовали наземные войска, чтобы взять штурмом и разрушить сирийские позиции. От этой тактики, по-видимому, отказались по следующим причинам. Для захвата вражеских постов в тылу приходилось обходить высоты и, следовательно, довольно глубоко проникать на территорию противника, что всегда производит плохое впечатление на мировое общественное мнение. Кроме того, при этом иногда приходилось нести большие потери. Как можно понять из слов генерала Рабина, было решено, вероятно, начиная с пятницы использовать самолеты; это дает определенные выгоды ввиду большей эффективности и меньших потерь в живой силе, а также ввиду того, что нападение авиации на территорию противника менее заметно, чем вторжение войск и бронемашин».

69. Иерусалимский корреспондент газеты «Монд», очевидно, имеет в виду те инциденты, — по крайней мере имевшие место в Тивериадском районе, — в связи с которыми Совет Безопасности принял резолюцию от 9 апреля 1962 года (S/5111)⁴, осуждающую военные действия со стороны Израиля.

70. Изучение фактов, связанных с этой бомбардировкой, показывает, что в данном случае речь идет только о подтверждении политики, которая уже получила широкую известность ввиду ее постоянства и агрессивности. Руководящий принцип этой политики заключается в том, чтобы терроризировать своих соседей с целью навязать им в конечном итоге условия, которые являются в такой же степени незаконными, как и несправедливыми и которые, как показывает опыт, можно навязать только силой оружия.

71. Представитель Израиля в своем заявлении, сделанном в понедельник, 16 ноября (1162-е заседание), пытался оправдать воздушное нападение на Сирию ссылкой на рельеф местности, который, по его словам, ставит в невыгодное положение израильские позиции. Он также выдвинул аргумент, согласно которому ответные действия Израиля, направленные на то, чтобы подавить сирийскую артиллерию, не принесли желаемых результатов.

72. Я считаю, что это очень серьезный вопрос, и Совет Безопасности должен со всей объективно-

⁴ Там же, семнадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1962 года.

стью вынести свое суждение в отношении этих воздушных налетов. Кроме того, известно, что эти налеты были произведены после того, как обе стороны согласились на прекращение огня в 15 час. на основе предложения председателя Смешанной комиссии по перемирию (см. пункт 6 доклада). Это уже само по себе помогает установить тот факт, что Израиль несет ответственность за действия авиации, которые были сознательно предприняты уже после того, как стороны пришли к общему согласию благодаря быстрому вмешательству председателя Смешанной комиссии по перемирию.

73. «Мое правительство принимает на себя полную ответственность за эту оборонительную меру» (1162-е заседание, пункт 59). Вот что недавно заявил представитель Израиля после попытки оправдать бомбардировку сирийских деревень и оборонительных позиций. Самым лучшим способом обороны, если принять эту своеобразную концепцию г-на Коменя, является нападение на противника и перенесение войны на его территорию даже в том случае, если на линии перемирия в этом районе находятся наблюдатели Организации Объединенных Наций. Я не думаю, что апологеты превентивной войны, которые в Израиле всегда отличались своей активностью, смогли бы более четко выразить свою точку зрения. Это приобретает еще более серьезное значение в свете пункта 27 доклада, в котором подчеркивается наличие подозрительности и враждебности, характерных для отношений между Сирией и Израилем. Согласно докладу эти чувства вызваны

«решительным отказом Израиля признать *locus standi* Сирии в демилитаризованной зоне, большая часть которой в настоящее время находится фактически под контролем Израиля, ограничиваемым только попытками председателя и наблюдателей Организации Объединенных Наций выполнять свои обязанности в соответствии со статьей V».

74. Это замечание, которое сделал начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в связи с грубым и сознательным нарушением Израилем Общего соглашения о перемирии, является весьма уместным. В том же пункте упоминается также еще одна причина, а именно, что существующая между обеими странами напряженная атмосфера является следствием упорного отказа Сирии стремиться к урегулированию ее конфликта с Израилем. Затем сразу же после этой фразы в докладе говорится:

«В этой напряженной атмосфере инцидент, имевший место 13 ноября в районе Тель-эль-Кади, привел к воздушному обстрелу деревень и военных позиций».

Ясно, что это может относиться в данных условиях только к сирийским деревням и военным позициям.

75. Таковы обстоятельства, при которых произошло воздушное нападение на Сирию. Вопреки тому, в чем хотел нас убедить представитель Израиля, эти обстоятельства отнюдь не напоминают обычный инцидент, похожий на тот, который был вызван израильским патрулем, двигавшимся по дороге, пролежавшей в спорной местности. По мнению нашей делегации, инцидент 13 ноября — это не что иное, как предлог для проведения карательных мер против страны, которая отказывается урегулировать свой конфликт с Израилем.

76. Однако вернемся к самому инциденту 13 ноября, который в докладе справедливо называется очень серьезным инцидентом. Согласно тому, как описывается развитие этого инцидента, изложенное в докладе, напряженность возникла, по-видимому, тогда, когда по израильской патрульной бронемашине, вторгшейся на сирийскую территорию был произведен предупредительный выстрел, как это обычно делается в подобных случаях. Мы знаем, что предупредительный выстрел, как это видно из самого термина, никоим образом не является нападением в общепризнанном смысле этого слова. Он означает требование или приказ прекратить подозрительное передвижение, которое может оказаться враждебным или незаконным.

77. Однако для израильтян этого оказалось вполне достаточно, чтобы открыть интенсивный огонь по сирийским деревням и позициям с использованием артиллерии всех калибров, танков, тяжелых пулеметов и минометов. Это явно поставило сирийцев в положение, когда меры по самообороне оправданы, и вынудило их открыть ответный огонь из противотанковых орудий по скоплению израильских танков в районе Тель-эль-Кади, которые немедленно были введены в действие против сирийской деревни Нухейлы. Если обратиться к данным доклада, то в качестве показателя абсолютной точности ответного огня заслуживает внимания тот факт, что на израильской стороне потери понесли только военнослужащие. Однако на сирийской стороне потери, которые, кстати говоря, были гораздо более многочисленными, падают главным образом на гражданских лиц.

78. Я хотел бы также упомянуть о том, что во время чтения доклада я обратил внимание на тот факт, что вторжение израильской патрульной бронемшины на сирийскую территорию 13 ноября произошло в том же самом месте, где 3 ноября произошло другое нарушение, явившееся причиной сирийской жалобы.

79. Что касается этого первого нарушения, то расследование ясно показало, что реконструированная дорога, которая граничит с линией перемирия и которой пользуются израильские военные патрули, действительно вклинивается в сирийскую территорию. В пункте 21 доклада содержится следующее заявление:

«Председатель, руководствуясь картой масштаба 1 : 50 000, приложенной к Общему соглашению о перемирии, нашел, что вторжение израильского бульдозера на сирийскую территорию, по-видимому, подтверждается».

80. Следовательно, мы имеем дело с систематическими нарушениями на участке, который наблюдатели Организации Объединенных Наций считают одним из пунктов демаркационной линии перемирия, где напряженность является наиболее острой, то есть с нарушениями, посредством которых израильтяне, преследуя, несомненно, особую цель, пытаются в течение этого периода поддерживать атмосферу войны. Вот почему после принятия одновременно с сирийцами предложения о прекращении огня 13 ноября в 15 час. израильтяне отказались от первоначального решения и спустя некоторое время сообщили контрольному центру Организации Объединенных Наций в Тивериаде, что их согласие неокончательно, представив при этом объяснение, которое, по сути дела, не было объяснением, особенно если учесть небольшие размеры затронутого действия участка местности и отличное вооружение израильской армии.

81. Старший израильский делегат в Смешанной комиссии по перемирию фактически заявил, что он не смог связаться со всеми израильскими позициями и что линии связи были нарушены. Однако сам ход развития инцидента, как он изложен в пунктах 6 и 7 доклада, ясно показывает, что никаких действий наземных сил не отмечалось после 14 час. 46 мин. — то есть после того «как сирийский командующий, так и старший израильский делегат приняли время 15 час. 00 мин. как начало прекращения огня...», — за единственным исключением, когда две бронемашины, расположенные в израильской колонии Шеар-Яшува, снова обстреливали деревню Тель-Азизат с 15 час. 00 мин. до 15 час. 13 мин.

82. Отказавшись от своего решения согласиться с прекращением огня в 15 час. 00 мин., которое в это время практически вступило в силу в отношении позиций, занимаемых обеими сторонами, старший израильский делегат, как это ясно видно из пункта 7 доклада, очевидно, хотел замаскировать уже созревшее у израильского командования намерение воспользоваться возможностью, чтобы начать массированное воздушное нападение на Сирию. Согласно сведениям, приведенным в пункте 9 доклада, именно это и произошло между 14 час. 56 мин. и 15 час. 27 мин. В течение этого времени — то есть немногим более чем за полчаса — несколько десятков израильских самолетов бомбили целый район Сирии, превращая его в огромную зону выжженной земли. При этом наиболее серьезно пострадали деревни Нухейла, Тель-Азизат, Тель-эль-Хамра, Аббасие, Массад, Мур-Чебаа и Банияс — это только те деревни, которые были перечислены в докладе. Мирные граждане умирали в своих домах в пятницу — в день молитв, отдыха и размышлений. Мне неизвестно, была ли уже про-

изведена оценка ущерба, однако, он, очевидно, в несколько раз превысит цифру 500 тысяч долларов, о которой недавно упомянул представитель Израиля, оценивая ущерб, который якобы был нанесен израильской колонии Тель-эль-Кади.

83. В пункте 8 доклада начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия говорится, что «израильские воздушные атаки продолжались после 15 час. 00 мин.». Вопреки тому, в чем хотел бы убедить нас представитель Израиля, здесь речь шла не об ответных атаках и не об оборонительных мерах. Для того чтобы прекратить эти воздушные атаки, наблюдатели Организации Объединенных Наций пытались добиться от израильтян согласия на новое прекращение огня. Я употребляю слово «новое» сознательно, так как первое прекращение огня, хотя на него согласились обе стороны, не соблюдалось израильской стороной. Однако, прежде чем удалось добиться этого, Израиль сначала завершил свою операцию разрушения и террора, и только после завершения этой не имеющей оправдания агрессии израильтяне в конце концов согласились на новое прекращение огня, которое на этот раз вступило в силу в 15 час. 30 мин.

84. В своем недавнем заявлении представитель Израиля пытался установить причинно-следственную связь между событиями 13 ноября и решениями, принятыми главами арабских государств по палестинскому вопросу. Я хотел бы только сказать представителю Израиля, что эта его попытка вполне может оказаться бумерангом. Тщательно изучив доклад, и в частности причины напряженности на участке Тель-эль-Кади — Нухейла, а также проанализировав ту часть доклада, которая касается инцидентов 3 и 13 ноября, легко доказать, что Израиль, безусловно, несет за них полную ответственность.

85. В связи с рассматриваемым нами инцидентом прежде всего следует отметить, что в данном случае нет никаких веских доводов, которые могли бы оправдать с военной точки зрения воздушную бомбардировку такого масштаба, какая имела место 13 ноября. Поэтому здесь нужно искать другую причину, а не придавать значение необходимости оперативного характера.

86. Кроме того, нам известно, что израильтяне начали строить вдоль демаркационной линии дорогу, которая вклинивается в сирийскую территорию. Эта дорога регулярно используется военными патрулями, несмотря на рекомендации наблюдателей Организации Объединенных Наций. Справедливо также и то, что израильтяне должны воздерживаться от любых действий — как военных, так и связанных с сооружением дороги — до тех пор, пока спорный вопрос в этой зоне не будет решен Организацией Объединенных Наций на основе данных, представлен-

ных беспристрастными экспертами, и с учетом арбитражного решения, вынесенного компетентными органами, действующими в соответствии с положениями Общего соглашения о перемирии.

87. Однако нам известно, что и в этом отношении Израиль упорно и категорически отказывается сотрудничать так, как это требуется от участников Общего соглашения о перемирии. Согласно докладу, Израиль срывает заседания Смешанной комиссии по перемирию и ставит свое участие в этих заседаниях в зависимость от условий, которые противоречат подписанным им соглашениям. В пункте 26 доклада говорится: «Процедура, используемая теперь в качестве паллиатива, объясняется именно этим обстоятельством».

88. В свете этих соображений напрашивается вывод, что Израиль никак не хочет мириться с этим временным положением дел. Его руководители хотят навязать свое решение вопроса, причем как можно скорее. Они не могут простить Сирии ее упорного отказа урегулировать свой конфликт с Израилем. Поэтому они агитируют на всех уровнях и ведут систематические поиски окончательного решения, о котором они мечтают, учитывая территориальную и экономическую экспансию международного сионизма, и которое они хотят навязать своим соседям, используя положение де-факто, являющееся, по их мнению, также позицией силы. Не удовлетворившись нападением только на Сирию и пытаясь сломить ее сопротивление путем массовой воздушной бомбардировки, Израиль использует возможность, предоставившуюся ему в связи с рассмотрением в Совете Безопасности жалобы Сирии, для огульных нападков на всех членов Лиги арабских государств.

89. В этой связи я уже говорил — и повторяю это сегодня, — что коллективные меры, которые арабские страны решили принять по палестинскому вопросу, основываются на принципах права и справедливости. Никким образом нельзя считать, что эти меры противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Наши цели нельзя отделять от целей миролюбивых народов или от цели, к которой стремятся народы мира и которая заключается в обеспечении торжества справедливости и неотъемлемого права народов на самоопределение. Все это в равной степени относится и к народу Палестины. Это — миролюбивый народ, многие тысячелетия проживающий на земле, которая принадлежит ему, а не унаследована от религиозной веры, империи или колониализма. Этот народ — арабский народ Палестины — был изгнан из своих домов, со своих нив и пастбищ по причинам, за которые он, безусловно, не несет никакой ответственности и которые не имеют к нему прямого отношения. Огромное большинство этого народа живет сейчас в страшной нужде, в палатках, страдает от холода и жары, от невежества, болезней и голода. Каждое утро

эти люди обращают свои взоры к горизонту и смотрят на свои города и отнятые у них поля, не имея возможности посетить их, так как они были отобраны у них группами иностранцев, которые состоят из разнородных элементов, принадлежат к различным расам и различным культурам и объединяются только религиозной верой.

90. Разве чувства жалости и сострадания, — какими бы глубокими, искренними и справедливыми они ни были, — которые выражались по отношению к евреям Европы, подвергавшимся преследованиям при нацизме, дают международному сионизму право уничтожить целую нацию и ввергнуть ее народ в пучину нищеты и деградации, в которой он сейчас оказался?

91. Во имя какого принципа, какого исторического или любого другого права международный сионизм, пользуясь преимуществом своего материального превосходства и прибегая к типично средневековому религиозному фанатизму, осмелился изгнать более миллиона людей из их домов, полностью разрушить их богатое и процветающее отечество, захватить всю частную и общественную собственность, составляющую сейчас основу богатства Израйля, и, короче говоря, образовать государство, которое за последние шестнадцать лет прославилось своей агрессивностью и сознательным отказом выполнять резолюции Организации Объединенных Наций и соглашения о перемирии?

92. Поэтому арабские государства и многие другие государства мира рассматривают это как несправедливость, совершенную против целого народа, несправедливость, которая должна быть исправлена. Законные права никогда не могут быть утрачены и они должны быть восстановлены. Именно к этой цели стремились арабские государства, когда принимали свои решения по Палестине на Второй конференции глав государств и правительств арабских стран в Александрии.

93. Нет необходимости углубляться в поиски причин этой трагедии, чтобы понять, что выполнение этих решений является разумной и справедливой мерой, хотя для этого и потребуется много времени. В основе этой меры лежит глубокая идея справедливости. Это тот путь, на который совсем недавно встали неприсоединившиеся народы, поставившие своей целью ликвидацию колониализма и расизма во всех их формах.

94. Добиваясь достижения этой цели, арабские государства отдают себе полный отчет в том, что они несут коллективную ответственность в деле, которое полностью исключает все формы поспешных или изолированных действий. Все страны мира прежде всего должны иметь самое подробное представление о размерах ущерба, нанесенного палестинцам. Если кто и предпримет действия, могущие поставить под угрозу мир и безопасность, то, во всяком случае, это

будут не арабы. Однако у нас нет причины игнорировать реальность фактического положения дел. Угроза существует, и эта угроза носит постоянный характер. Она создавалась в результате израильской авантюры и является практическим проявлением антиарабской политики, которая была провозглашена уже давно и последствия которой хорошо известны Организации Объединенных Наций.

95. Воздушная бомбардировка, для которой инцидент 13 ноября был только лишь предлогом, не оставляет никаких сомнений в агрессивности Израиля, тогда как арабские соседи сионистского государства — это должен знать каждый — со времени конференции в Александрии не предпринимали никаких индивидуальных или коллективных действий, которые могли бы в малейшей степени оправдать нападки, с которыми г-н Комей считал возможным обрушиться на них.

96. Таким образом, тот факт, что палестинская трагедия продолжает порождать серьезную озабоченность в отношении будущего международного мира и безопасности, целиком лежит на совести Израиля. Это государство, располагающее теперешней военной мощью и пользующееся неисчерпаемыми мировыми ресурсами и всякого рода помощью, которую оно получает из-за границы, будет и впредь выступать со своими притязаниями и игнорировать свои обязательства по Уставу. Являясь орудием колониализма, попирающим резолюции Генеральной Ассамблеи по палестинскому вопросу, Израиль вне всякого сомнения ведет игру, которую без преувеличения можно назвать опасной для дела мира в этом районе.

97. Напомнив таким образом о прошлом, когда поведение Израиля в отношении резолюций и представителей Организации Объединенных Наций было далеко не идеальным, наша делегация хочет показать, что это государство вне всякого сомнения не имеет никакого права предъявлять такие серьезные обвинения арабским государствам, утверждая, что их решения противоречат Уставу Организации Объединенных Наций. Вклад, который эти государства уже сде-

лали и который они, безусловно, еще сделают в дело укрепления Организации Объединенных Наций и повышения ее мирного престижа, достаточно хорошо ограждает их от подобных произвольных и злостных обвинений, при выдвижении которых обвинители руководствовались мотивами, о которых я не буду говорить.

98. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что жалоба Сирии, которую мы в настоящее время рассматриваем, должна быть изучена в ее связи с действительными событиями. С одной стороны, мы имеем дело с инцидентом, спровоцированным в результате вторжения израильской патрульной бронемашины на сирийскую территорию. В докладе сказано об этом достаточно ясно, и относительно этого не может быть больше никаких споров. С другой стороны, мы столкнулись с еще одним делом, которое является в равной степени серьезным и опасным, — с воздушной бомбардировкой сирийских деревень и оборонительных позиций израильскими летчиками после заключения первого соглашения о прекращении огня.

99. Зная объективность и беспристрастность, с которыми государства-члены подходят к решению проблем международного мира и безопасности, переданных на рассмотрение Совета, наша делегация убеждена, что Совет Безопасности уделит этой серьезной проблеме заслуживающее внимание, с тем чтобы государство Израиль могло еще раз понять, что Совет Безопасности не потерпит такой легкомысленной игры с огнем в районе, где все еще существует чрезвычайно серьезная напряженность по обе стороны линии перемирия.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В списке ораторов записавшихся больше нет. После консультаций у меня сложилось мнение, что члены Совета согласны собраться на следующее заседание по данному пункту повестки дня в понедельник утром, 30 ноября, в 10 час. 30 мин. Если возражений нет, будем считать это предложение принятым.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 30 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.